



**CERTYFIKAT UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ
SPEDYTORA**

**wystawiony na podstawie umowy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej
spedytora potwierdzonej polisą nr PO/00752137/2017**

**Certificate No 1 of Freight Forwarder's Third Party Liability
confirmed policy numer PO/00752137/2017**

Generali TU S.A. niniejszym oświadcza, iż Firma: **Spedvil Małgorzata Zborowska - Pisznot**, objęta jest ochroną ubezpieczeniową w ramach polisy nr **PO/00752137/2017** na następujących warunkach:

*Generali TU S.A. hereby confirms that the company: **Spedvil Małgorzata Zborowska - Pisznot** is insured under the Freight Forwarder's Third Party Liability (policy no **PO/00752137/2017**) on the following terms and conditions:*

Ubezpieczyciel Insurer	Generali T.U. S.A., ul. Postępu 15B, 02-676 Warszawa
Ubezpieczający / Ubezpieczony Policyholder / Insured	Spedvil Małgorzata Zborowska - Pisznot Dobrów 188b, 62-604 Kościelec NIP: 677-203-46-11, REGON: 302557074
Okres ubezpieczenia Period of insurance	Od dnia 15.03.2017 do dnia 14.03.2018 <i>From 15.03.2017 – to the 14.03.2018</i>
Zakres terytorialny ochrony Scope of territory	Kraje Unii Europejskiej, Szwajcaria, Norwegia <i>European Union Countries, Switzerland, Norway</i>
Suma ubezpieczenia Limit of indemnity	300.000 USD na jedno i wszystkie zdarzenia 300.000 USD per each occurrence and in the aggregate

**Przedmiot ubezpieczenia
Subject insured**

Odpowiedzialność cywilna spedytora Ubezpieczającego z tytułu niewykonania, lub nienależytego wykonania zawartej umowy spedycji, którą Ubezpieczający ponosi zgodnie z postanowieniami Kodeksu cywilnego (umowa spedycji).
Forwarder's Third Party Liability in virtue of lack of realization or inadequate realization of forwarding concluded agreement, which Insured bears according to Civil Law (Forwarding Agreement).

Ochrona ubezpieczeniowa ograniczona jest do spedycji drogowej.
Insurance coverage is limited to the forwarding of the road.

**Rozszerzenie zakresu ubezpieczenia
Extension of insurance**

Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje dodatkowo: Odpowiedzialność cywilną Ubezpieczającego za czynności przewozowe wykonywane na jego zlecenie przez przewoźników, którym Ubezpieczający zleca ich wykonanie przy zastrzeżeniu dochodzenia regresu do przewoźników.
Insurance coverage also includes: Civil liability of the Insurer for the transport operation performed on his commissioned by the carriers, which Policyholders have them carried out with the proviso have recourse to the carriers.

Klauzula Przewoźnika umownego

Jeżeli w zawartej umowie spedycji Ubezpieczający przyjmuje na siebie odpowiedzialność cywilną jak przewoźnik drogowy na zasadach wynikających z przepisów Prawa przewozowego oraz wynikających z Konwencji CMR (nawet jeśli Ubezpieczający nie występuje na liście przewozowym jako przewoźnik główny lub sukcesywny) [przewoźnik umowny] ubezpieczenie niniejsze obejmuje ochroną ubezpieczeniową odpowiedzialność cywilną Ubezpieczającego za szkody rzeczowe w substancji przesyłki, jakie nastąpiły w czasie pomiędzy przyjęciem przesyłki do przewozu a jej wydaniem, polegające na utracie, ubytku lub uszkodzeniu przesyłki (w trakcie jej przewozu)

Carrier contractual clause

If the concluded contract forwarding Policyholder assumes liability as carrier Traffic on the principles deriving from the provisions of the Polish Transport Law and the CMR Convention (even if the Policyholder is not listed transport as a leading carrier or successive) [contracting carrier] this insurance cover insurance coverage Insurer liability for damage to property in the substance of the consignment, that occurred in the time between the acceptance of your shipment and its release, including the loss, theft or damage to the shipment (during the journey)



Warunki ubezpieczenia
General Terms and Conditions

Ogólne warunki ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej spedytora, Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. z dnia 08.08.2007 r. wraz z Aneks nr 1 przyjętym uchwałą Zarządu Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. nr GNL/ob./23/12/2015 w dniu 23 grudnia 2015 i obowiązującym od dnia 1 stycznia 2016 r.

Forwarder Third Party Liability General Terms & Conditions, Generali TU SA, dated 08.08.2007 including Annex No 1 adopted under Resolution No GNL/ob./23/12/2015 of the Management Board of Generali T.U. S.A. of 23 December 2015 that shall become effective on 1 January 2016.

Ogólne warunki ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej przewoźnika drogowego w ruchu krajowym, Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. z dnia 08.08.2007 r. wraz z Aneks nr 1 przyjętym uchwałą Zarządu Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. nr GNL/ob./23/12/2015 w dniu 23 grudnia 2015 i obowiązującym od dnia 1 stycznia 2016 r.

Domestic Carrier Third Party Liability General Terms & Conditions, Generali TU SA, dated 08.08.2007 r. including Annex No 1 adopted under Resolution No GNL/ob./23/12/2015 of the Management Board of Generali T.U. S.A. of 23 December 2015 that shall become effective on 1 January 2016

Ogólne warunki ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej przewoźnika drogowego w ruchu międzynarodowym, Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. z dnia 08.08.2007 r. wraz z Aneks nr 1 przyjętym uchwałą Zarządu Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. nr GNL/ob./23/12/2015 w dniu 23 grudnia 2015 i obowiązującym od dnia 1 stycznia 2016 r.

International Carrier Third Party Liability General Terms & Conditions, Generali TU SA, dated 08.08.2007 including Annex No 1 adopted under Resolution No GNL/ob./23/12/2015 of the Management Board of Generali T.U. S.A. of 23 December 2015 that shall become effective on 1 January 2016.

Uwagi
Remarks

Obowiązuje polska wersja językowa.
Polish text prevails.

Niniejszy certyfikat stanowi jedynie potwierdzenie zawarcia umowy ubezpieczenia i ma charakter informacyjny. Bezwzględne pierwszeństwo mają postanowienia Umowy ubezpieczenia, które regulują warunki ubezpieczenia.
This certificate is a general confirmation of insurance agreement conclusion and it is only for information purposes. The provisions of Insurance Agreement regulating insurance conditions shall prevail over this certify.

Niniejszy certyfikat zawiera wyłącznie streszczenie warunków umowy ubezpieczenia nr PO/00752137/2017. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią Certyfikatu i Polisy, wiążąca pozostaje treść polisy.
Certificate contains the summary of the insurance contract terms only. In case of discrepancies between Certificate and Policy, Policy wording shall prevail.

Poznań, dn. 24.10.2017r.

PIECZĘĆ, PODPIS UBEZPIECZYCIELA



Generali T.U. S.A.
Specjalista ds. Ubezpieczeń



Przemysław Lewandowski
Generali T.U. S.A.
Departament Underwritingu i Sprzedaży
Ubezpieczeń Korporacyjnych
Regionalny Zespół Ubezpieczeń
Korporacyjnych w Poznaniu
ul. Szyperska 14, 61-754 Poznań
526-23-49-108 016029008